

>>> **Polizeibericht**

Baustelle in Poppenbüttel

**Halbseitige
Fahrbahnspernung**

Poppenbüttel (bt). Bis zum Ende der Ferien sollen die Bauarbeiten in der Harksheider Straße zwischen Vörstekoppel und Auf der Koppel beendet sei. Aufgrund von Sielbauarbeiten der Hamburger Stadtentwässerung wird die Fahrbahn wechselweise halbseitig gesperrt. Eine Ampel regelt bis voraussichtlich Freitag, 30. Oktober, den Verkehr.

Fahndungserfolg

**Polizei nimmt
Kfz-Aufbrecher fest**

Wellingsbüttel (bt). Mit elf Funkstreifenwagen und mit zusätzlicher Hilfe des Polizeihubschraubers Libelle ist es der Polizei am 15. Oktober gelungen, einen Kfz-Aufbrecher festzunehmen. Der 32-jährige steht im Verdacht, im Deilusweg mit einem Stein die Scheibe eines Smart eingeworfen zu haben und daraus eine Aktentasche entwendet zu haben. Danach flüchtete der Täter mit dem Fahrrad. Zeugen hatten den Mann am Freitagnachmittag beobachtet und die Polizei verständigt. Im Moosbeerenweg in Bramfeld konnte dieser aufgrund der guten Personenbeschreibung überführt werden. Er hatte sich unter einem Balkon versteckt. Der Mann kam vor den Haftrichter.



Ehre wem Ehre gebührt: Mouna Duve (links) von „Ohlstedt hilft“ und Stefan Papke vom Freundeskreis Asyl und Wohnen am Volksdorfer Grenzweg freuen sich über die Anerkennung ihrer Arbeit durch den Regionalausschuss Walddörfer. Stellvertretend für das Gremium übergab dessen Vorsitzende Anja Quast den Umwelt- und Sozialpreis.
Foto: hfr

Helfen macht glücklich
Ausgezeichnetes Engagement für Flüchtlinge

Wohldorf-Ohlstedt (vm/bt). Der Regionalausschuss Walddörfer hat zwei Walddörfer Initiativen mit dem Sozialpreis geehrt. Beide engagieren sich in der Flüchtlingshilfe. Zum einen wurde „Ohlstedt hilft“ ausgezeichnet, zum anderen würdigten die Abgeordneten den Verein „Freundeskreis Asyl&Wohnen am Volksdorfer Grenzweg“. Der Preis ist mit jeweils 200 Euro dotiert. „Das ist eine Anerkennung der bisher geleisteten Arbeit und Ansporn für das, was wir alle in den kommenden Jahren umsetzen wollen“, sagte der Bergstedter Stefan Papke, der den Preis zusammen mit Mouna Duve aus

Ohlstedt aus den Händen von Anja Quast in der Mathias-Claudius-Kirche entgegennahm. Die Regionalausschuss-Vorsitzende betonte, dass die Standortsuche für das Pavillondorf in Bergstedt vor gut zwei Jahren noch ganz anders verlaufen sei als zurzeit. Damals hätte die Politik noch ein Mitspracherecht bei der Auswahl der Standorte gehabt. Aufgrund des immer weiter wachsenden Flüchtlingszustroms würde heute jedoch jede Fläche genommen, die verfügbar ist. Die Sozialdemokratin Anja Quast würdigte das besondere ehrenamtliche Engagement der Bergstedter, die sich von Anfang an dafür

eingesetzt hätten, zu helfen, haben jedoch lange darauf warten müssen, dass Bewohner in das Pavillondorf am Volksdorfer Grenzweg einziehen. Es sei ein Lehrstück der deutschen Bürokratie, was am Volksdorfer Grenzweg geschehe: „In Hamburg wird händeringend nach Wohnraum für Flüchtlinge gesucht und hier stehen Häuser für 170 Menschen leer.“ Die geplante Fertigstellung beziehungsweise Belegung war zuletzt an Brandschutzmängeln gescheitert. Solche Hindernisse und Verzögerungen werde es bei zukünftigen von Pavillondörfern nicht mehr geben, so Quast.

Teppich Galerie Poppenbüttel

- Reinigung (Handwäsche) • Reparatur • An- & Verkauf
- Pflege • Inzahlungnahme
- Kostenloser Abhol- und Lieferservice**

Teppich Galerie Poppenbüttel – Irantex GmbH
Harksheider Str. 3 • 22399 Hamburg • Tel.: 040/30 30 97 60/61 • Fax: 040/30 30 97 62

Goedeke
DER GOLDSCHMIED
GmbH

Familientradition seit 1929

- individuelle Schmuckanfertigung
- Umarbeitung
- Reparatur
- Schmuckschätzung
- Gold- und Silberankauf zum Tageshöchstpreis

Di.-Fr. 9-13 und 15-18:30 Uhr
Sa. 10-13 Uhr - Mo. geschlossen

Kaiser-Wilhelm-Allee 2b • 22926 Ahrensburg • Telefon 04102-5 98 58
Goedeke-Goldschmiede@gmx.de • www.goedeke-goldschmiede.de

**STADTRING
AHRENSBURG**

LIMITIERTE AUFLAGE

925/- Silber

148,- €



Neueröffnung
Am 1. November 2015
rad-werk family

- +++ Kindersitze +++ Lastenräder +++
- +++ Laufräder +++ Roller +++ BMX +++
- +++ MTB +++ Anhänger +++ Helmstudio +++
- +++ Teststrecke +++ und vieles mehr +++



Alles Rund um Fahrrad und Familie

Das rad-werk Team freut sich, mit Ihnen am 1. November 2015 von 10 Uhr (Verkauf ab 13 Uhr) bis 18 Uhr die Filiale rad-werk family, in der Hamburger Straße 42 in Ahrensburg, zu eröffnen. Das rad-werk erweitert damit sein Angebot rund um die Familie. Vom Kindersitz für die Kleinsten, über das Lastenrad für den Großseinkauf und dem ersten eigenen Fahrrad bis hin zum Jugendrad... das alles können Sie in der neuen Filiale sehen, erleben, testen und erwerben.

rad-werk
zingelmann GmbH
04102-81499
Hamburger Str. 57
22926 Ahrensburg
www.rad-werk.eu

**Besuchen Sie uns
auf unserer Website
oder rufen Sie uns an**

rad-werk family
zingelmann GmbH
04102-2181944
Hamburger Str. 42
22926 Ahrensburg
www.rad-werk-family.eu

H 5 L
HIGH FIVE LIVING



800 KVM. | MÖBEL & DEKO

NEUERÖFFNUNG!!!

WANN:
Am 31. Oktober 2015
um 10.00 Uhr

WO:
Bundesstraße 21
23869 Elmenhorst
(3 KM von Bargteheide)

WAS:
EINLADUNG zur Inspiration
und Empfang in unserem neuen
**MÖBEL- &
DEKOHAUS**
(800 KVM in einem 125 Jahre alten Hof direkt an der B75)

WARUM:
Weil wir hier,
**MÖBEL
LAMPEN
REGALE
DEKO**
anbieten, die Sie nicht
in konventiellen
Möbelhäusern finden werden.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!